

TABL. 1 (165). **PRACOWNICY MEDYCZNI**Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001 ^a	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
Lekarze ^b	14007	13667	14188	Doctors ^b
Lekarze stomatolodzy	1825	1712	1957	Dentists
Farmaceuci	2738	2867	3022	Pharmacists
Felczery	70	46	39	Barber-surgeons
Pielęgniarki ^c	25446	24819	24876	Nurses ^c
w tym o pełnych kwalifikacjach ..	25224	24754	24817	of which fully qualified
Położne	2652	2559	2623	Midwives
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thous. POPULATION				
Lekarze ^b	27,6	26,9	27,9	Doctors ^b
Lekarze stomatolodzy	3,6	3,4	3,9	Dentists
Farmaceuci	5,4	5,7	6,0	Pharmacists
Felczery	0,1	0,1	0,1	Barber-surgeons
Pielęgniarki ^c	50,2	48,9	49,0	Nurses ^c
Położne	5,2	5,0	5,2	Midwives

a Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarkami zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich. b Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. c Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi; w 1999 r. bez magistrów pielęgniarstwa.

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Including individual medical practises and nurses registered at Chamber of Physicians. b Doctors including interns. c Including nurses assistants; in 1999 excluding persons with Master's degree in nursing.

S o u r c e: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 2 (166). **LEKARZE SPECJALIŚCI^a**Stan w dniu 31 XII
DOCTORS SPECIALISTS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem total			w tym ze specjalizacją II stopnia <i>of which with grade II specialization</i>			
OGÓŁEM.....	11790	11785	11600	7133	7419	7544	TOTAL
w tym specjaliści w zakresie:							<i>of which specialists in the field of:</i>
Anestezjologii i intensywnej terapii.....	660	623	685	411	398	442	<i>Anesthesiology and intensive therapy</i>
Chirurgii ^b	1519	1516	1509	965	987	1012	<i>Surgery^b</i>
Chorób płuc	212	200	199	178	174	174	<i>Pulmonary diseases</i>
Chorób wewnętrznych	2094	2039	1943	917	963	945	<i>Internal diseases</i>
Dermatologii ^c i wenerologii ...	282	260	269	162	165	157	<i>Dermatology^c and venereology</i>

a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia. b Chirurgii ogólnej, dziecięcej, klatki piersiowej, ortopedii i traumatologii, neurochirurgii i neurotraumatologii, chirurgii onkologicznej, plastycznej i szczękowej oraz kardiologii. c Łącznie ze specjalistami dziecięcymi.

a Doctors who obtained specialists grade I and II qualifications. b General, paediatrics and thoracic surgery, orthopedic and traumatological surgery, neurosurgery and neurotraumatological surgery, oncological, plastic and maxillary surgery as well as cardiosurgery. c Including children's specialists.

TABL. 2 (166). **LEKARZE SPECJALIŚCI^a (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
DOCTORS SPECIALISTS^a (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>			w tym ze specjalizacją II stopnia <i>of which with grade II specialization</i>			
w tym specjaliści w zakresie (dok.):							<i>of which specialists in the field of (cont.):</i>
Kardiologii.....	226	246	256	226	246	256	<i>Cardiology</i>
Medycyny rodzinnej.....	367	421	516	367	421	516	<i>Family medicine</i>
Neurologii ^{cd}	471	463	455	301	305	318	<i>Neurology^{cd}</i>
Okulistyki.....	466	452	447	213	244	243	<i>Ophthalmology</i>
Onkologii ^e	22	20	20	21	12	18	<i>Oncology^e</i>
Otolaryngologii ^c	359	375	364	169	174	184	<i>Otolaryngology^c</i>
Pediatrici.....	1358	1388	1223	550	623	564	<i>Paediatrics</i>
Położnictwa i ginekologii.....	848	869	834	556	574	559	<i>Obstetrics and gynaecology</i>
Psychiatrii ^c	451	469	487	304	287	328	<i>Psychiatry^c</i>
Radiodiagnostyki ^f	506	511	444	311	336	292	<i>Radiodiagnostics^f</i>
Lekarze specjaliści w % ogółu lekarzy.....	84,2	86,2	81,8	50,9	54,3	53,2	<i>Specialists in % of total doctors</i>

a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia. c Łącznie ze specjalistami dziecięcymi. d—f Łącznie ze specjalistami: d — neuropatologii, e — patologii onkologicznej, f — radioterapii onkologicznej i radiologii dziecięcej.
Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Doctors who obtained specialists grade I and II qualifications. c Including children's specialists: d—f Including specialists: d — neuropathology, e — oncological pathology, f — oncological radiotherapy and children's radiology.

Source: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 3 (167). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**
OUT-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	1105	1087	1184	Health care institutions (as of 31 XII)
Przychodnie	783	793	899	Out-patient departments
w tym służby medycyny pracy ^a	212	190	140	of which work-place medical service ^a
Ośrodki zdrowia	322	294	285	Health centres
Praktyki lekarskie^b (stan w dniu 31 XII)	170	204	200	Medical practices^b (as of 31 XII)
Miasta ^c	134	166	151	Urban areas ^c
Wieś	36	38	49	Rural areas
Porady udzielone w tys.	27432,4	27242,5	28564,4	Consultations provided in thous.
Lekarskie	25028,6	24817,0	25988,9	Medical
Stomatologiczne	2403,8	2425,5	2575,4	Dental

a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).
b Dotyczy praktyk lekarskich i stomatologicznych działających w ramach środków publicznych. c Łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy.

a Including out-patient departments located at non-industrial workplaces (e.g., state administration offices, banks).

b Concern medical and dental practices operated on the basis of public funds. c Including medical practices conducted within the framework of work-place medical service.

TABL. 4 (168). **SŁUŻBA MEDYCYNY PRACY^a**
WORK-PLACE MEDICAL SERVICE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)	212	190	140	Out-patient departments (as of 31 XII)
Praktyki lekarskie	108	86	39	Medical practices
Porady udzielone w tys.	2747	2355	2312	Consultations provided in thous.
przez: lekarzy	2432	1967	2087	by: doctors
lekarzy stomatologów	315	388	225	dentists
w tym w ramach badań profilaktycz- nych	1159	685	583	of which within the framework of pre- ventive examinations
Porady udzielone na 100 osób objętych opieką przychodni przez:				Consultations provided per 100 persons in a given out-patient department by:
lekarzy	408	332	574	doctors
lekarzy stomatologów	53	66	62	dentists

a Patrz notka a do tablicy 3 na str. 255.

a See footnote a to table 3 on page 255.

TABL. 5 (169). **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA**
IN-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

ZAKŁADY — stan w dniu 31 XII
FACILITIES — as of 31 XII

Szpital ogólny	84	85	85	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^a	x	20	24 ^b	Chronic medical care homes ^a
Zakłady leczniczo-wychowawcze ^a	x	3	1	Treatment and education homes ^a
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	x	7	11	Nursing homes ^a
Hospicja	1	5	7 ^b	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:				Health resort treatment:
szpitale	3	3	3	hospitals
sanatoria	—	2	3	sanatoria

ŁÓŻKA W ZAKŁADACH — stan w dniu 31 XII
BEDS IN FACILITIES — as of 31 XII

Szpital ogólny	25349	24231	24310	General hospitals
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^a	x	1613	1861 ^c	Chronic medical care homes ^a
Zakłady leczniczo-wychowawcze ^a	x	149	50	Treatment and education homes ^a
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	x	258	351	Nursing homes ^a
Hospicja	26	93	202	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:				Health resort treatment:
szpitale	280	198	199	hospitals
sanatoria	—	87	75	sanatoria

LECZENI
IN-PATIENTS

Szpital ogólny ^d	715221	743335	776870	General hospitals ^d
Zakłady opiekuńczo-lecznicze ^a	x	2494	3068	Chronic medical care homes ^a
Zakłady leczniczo-wychowawcze ^a	x	151	58	Treatment and education homes ^a
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze ^a	x	456	716	Nursing homes ^a
Hospicja	387	1202	1640	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe – kuracjusze ..				Health resort treatment patients
w szpitalach	3700	2349	2501	in hospitals
w sanatoriach	—	1163	365	in sanatoria

a W 1999 r. ujmowane w pomocy społecznej. b Bez filii. c Łącznie z filiami. d Bez międzyoddziałowego ruchu chorych.

a In 1999 included in social welfare. b Excluding subbranches. c Including subbranches. d Excluding inter-ward patient transfers.

TABL. 6 (170). **SZPITALE OGÓLNE**
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII)	84	85	85	Hospitals (as of 31 XII)
Publiczne	82	83	84	Public
Niepubliczne	2	2	1	Non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII)	25375^a	24231	24310	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych	25289	24151	24237	in: public hospitals
niepublicznych	86 ^a	80	73	non-public hospitals
na 10 tys. ludności	50,0	47,8	47,9	per 10 thous. population
w tym na oddziałach:				of which in specified wards:
Wewnętrznych	5307	4764	4887	Internal
w tym kardiologicznych	879	994	1155	of which cardiological
Chirurgicznych	7059	6765	6893	Surgical
Pediatrycznych ^b	1713 ^c	1588 ^c	1227	Paediatric
Ginekologiczno-położniczych	3122	2700	2558	Gynaecological-obstetric
Onkologicznych	515	626	417	Oncological
Intensywnej terapii ^d	357	365	363	Intensive therapy ^d
Intensywnego nadzoru kardiologicznego	99	96	73	Intensive cardiological care
Zakaźnych	775	744	738	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc	1291	1193	978	Tubercular and pulmonary
Dermatologicznych ^e	473	409	360	Dermatology ^e
Neurologicznych	913	888	861	Neurological
Psychiatrycznych	334	323	682	Psychiatric
Ruch chorych				Patients
Leczeni ^f w tys.	715,6 ^a	743,3	776,9	In-patients ^f in thous.
w szpitalach: publicznych	710,8	739,3	773,2	in: public hospitals
niepublicznych	4,8 ^a	4,0	3,7	non-public hospitals
w tym na oddziałach ^g :				of which in specified wards ^g :
wewnętrznych	179,8	173,8	191,7	internal
w tym kardiologicznych	33,2	40,2	49,8	of which cardiological
chirurgicznych	208,5	219,2	233,5	surgical
pediatrycznych ^b	47,0 ^b	45,0 ^b	39,0	paediatric
ginekologiczno-położniczych	108,8	117,4	131,9	gynaecological-obstetric
onkologicznych	15,4	21,2	16,2	oncological
intensywnej terapii ^d	17,0	16,0	16,1	intensive therapy ^d
intensywnego nadzoru kardiologicznego	7,0	7,6	6,7	intensive cardiological care
zakaźnych	13,7	14,7	14,2	communicable
gruźlicy i chorób płuc	22,8	23,3	22,9	tubercular and pulmonary
dermatologicznych ^e	6,0	6,5	5,9	dermatology ^e
neurologicznych	23,4	24,0	24,7	neurological
psychiatrycznych	3,0	3,5	8,1	psychiatric
Wypisani w tys.	677,5 ^a	706,4	741,4	Discharges in thous.
Zmarli w tys.	25,0 ^a	23,2	22,7	Deaths in thous.
Leczeni na: 10 tys. ludności	1411 ^a	1467	1531	In-patients per: 10 thous. population
1 łóżko	28,2 ^a	30,7	32,0	bed
Przeciętny pobyt chorego w dniach	9,2 ^a	9,0	8,5	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	259,6 ^a	276,7	272,3	Average bed use in days

a Łącznie z hospicjum. b Do 2000 r. — dziecięce. c Łącznie z oddziałami niemowlęcymi. d Do 2000 r. — anestezjologii i intensywnej terapii. e Do 2000 r. — skórno-wenerologicznych. f Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. g Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

a Including hospice. c Including wards for infants. d Until 2000 — anesthesiology and intensive therapy. e Until 2000 — dermal-venereal. f Excluding inter-ward patient transfers. g Including inter-ward patient transfers.

TABL. 7 (171). **POMOC DORAŻNA**

Stan w dniu 31 XII

FIRST-AID

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Działy i oddziały pomocy dorażnej	39	33	32	First-aid departments and wards
Wojewódzkie stacje pogotowia ratunkowego	2	1	2	Voivodship emergency stations
Pozostałe stacje pogotowia ratunkowego ^a	1	7	10	Other emergency stations ^a
Filie pomocy dorażnej	4	3	4	Emergency filial posts
Karetki sanitarne	305	235	233	Ambulances
w tym do udzielania pomocy dorażnej	185	176	179	of which for emergency care
w tym zespoły reanimacyjne	36	51	71	of which resuscitation teams
Wyjazdy karetek sanitarnych (w ciągu roku) do:				Ambulance calls (during the year) to:
zachorowań: w tysiącach	298	328	337	illnesses: in thousands
na 1000 ludności	59	65	66	per 1000 population
wypadków: w tysiącach	44	49	53	accidents: in thousands
na 1000 ludności	9	10	10	per 1000 population
Korzystający z pomocy medycznej (w ciągu roku):				Persons receiving medical assistance (during the year):
w tysiącach	703	554	559	in thousands
na 1000 ludności	139	109	110	per 1000 population
w tym w ambulatoriach:				of which in ambulatory departments:
w tysiącach	372	195	170	in thousands
na 1000 ludności	73	39	34	per 1000 population

^a Stacje podległe jednostkom samorządu terytorialnego i inne.^a Stations subordinate to local self-government entities and others.TABL. 8 (172). **APTEKI I PUNKTY APTECZNE^a**

Stan w dniu 31 XII

PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Apteki	776	844	909	Pharmacies
w tym prywatne	698	762	828	of which private
w tym na wsi	170	164	165	of which in rural areas
Punkty apteczne I typu	24	28	28	Type I pharmaceutical outlets
w tym na wsi	22	24	23	of which in rural areas
Liczba ludności na:				Population per:
1 aptekę i punkt apteczny	6337	5817	5420	pharmacy and pharmaceutical outlet
1 aptekę	6533	6010	5587	pharmacy
w tym na wsi	10679	11063	11000	of which in rural areas
Aptekarze pracujący ^b w aptekach i w punktach aptecznych I typu	1772	1999	2210	Druggists employed ^b in pharmacies and type I pharmaceutical outlets

^a Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; od 2000 r. łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu PKP. ^b W przeliczeniu na pełne etaty.

^a Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; since 2000 including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the enterprise PKP. ^b Calculated as full-time employment.

TABL. 9 (173). **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Stacje (stan w dniu 31 XII)	3	3	3	Stations (as of 31 XII)
Punkty (stan w dniu 31 XII)	45	42	40	Points (as of 31 XII)
Krwiodawcy.....	56813	56736	57389	Blood donors
w tym honorowi	55678	55887	56621	of which honorary blood donors
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	98108	100464	101524	Blood taken in units of whole blood ^a
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	97621	112038	110218	Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP) ^b

a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej.

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Hematologii i Transfuzjologii.

a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence.

S o u r c e: data of the Haematology and Transfusiology Institute.

TABL. 10 (174). **CHOROBY ZAWODOWE**
OCCUPATIONAL DISEASES

CHOROBY	1999	2000	2001	DISEASES
O G Ó Ł E M	467	318	277	T O T A L
w tym:				of which:
Zatrucia ostre i przewlekłe substancjami chemicznymi oraz następstwa tych zatruc	5	1	2	Acute and chronic intoxications with chemical substances and their sequelae
Pylice płuc.....	21	15	36	Pneumoconioses
Przewlekłe choroby oskrzeli wywołane działaniem substancji powodujących napadowe stany spastyczne oskrzeli i choroby płuc przebiegające z odczynami zapalno-wytwórczymi w płucach.....	20	12	19	Chronic diseases of bronchi induced by substances causing paroxysmal bronchospasms and pneumopathies with inflammatory proliferative reactions
Przewlekłe zapalenie oskrzeli wywołane działaniem substancji toksycznych, aerozoli drażniących — w razie stwierdzenia niewydolności narządu oddechowego.....	8	2	1	Chronic bronchitis induced by toxic substances, irritant aerosols — in case of insufficiency of respiratory system
Przewlekłe zanikowe, przerostowe i alergiczne nieżyty błon śluzowych nosa, gardła, krtani i tchawicy.....	14	7	11	Chronic atrophic, hypertrophic and allergic inflammation of mucous membranes of nose, pharynx, larynx and trachea
Przewlekłe choroby narządu głosu związane z nadmiernym wysiłkiem głosowym.....	184	103	51	Chronic diseases of vocal organ related to excessive voice effort
Choroby skóry.....	47	35	20	Dermatoses
Choroby zakaźne i inwazyjne.....	98	76	79	Contagious and invasive diseases
Przewlekłe choroby narządu ruchu wywołane sposobem wykonywania pracy, nadmiernym przeciążeniem	10	6	6	Chronic diseases of locomotor system related to the way the job is performed
Uszkodzenia słuchu wywołane działaniem hałasu	40	46	25	Noise induced hearing loss
Zespół wibracyjny	6	4	10	Vibratory syndrome

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Medycyny Pracy w Łodzi.

S o u r c e: data of the Institute of Occupational Medicine in Łódź.

TABL. 11 (175). **ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŻNE I ZATRUCIA**
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY	1999	2000	2001	1999	2000	2001	DISEASES
	w liczbach bezwzględnych			na 100 tys. ludności			
	in absolute numbers			per 100 thous. population			
Tężec.....	1	1	—	0,02	0,02	x	Tetanus
Krztusiec.....	235	398	396	4,6	7,9	7,8	Whooping cough
Odra	5	1	18	0,10	0,02	0,35	Measles
Wirusowe zapalenie wątroby w tym typ B	877	732	654	17,3	14,4	12,9	Viral hepatitis of which type B
Różyczka	429	349	252	8,5	6,9	5,0	
AIDS	9900	3386	3539	195,5	66,8	69,7	Rubella
Salmonellozy	8	1	14 ^a	0,16	0,02	0,28	AIDS
Czerwonka bakteryjna	2545	2619	2628	50,2	51,7	51,8	Salmonella infections
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe	19	13	12	0,38	0,26	0,24	Shigellosis
	139	220	175	2,7	4,3	3,4	Other bacterial foodborne intoxications
Biegunki u dzieci do lat 2 ^b	1395	1783	1570	140,6	183,5	163,6	Diarrhoea and gastroenteritis od presumed of infections origin (under 2 years) ^b
Szkarlatyna (płonica)	1586	1018	857	31,3	20,1	16,9	Scarlet fever
Zapalenie opon mózgowych	247	155	186	4,9	3,1	3,7	Meningitis
Zapalenie mózgu	60	58	58	1,2	1,1	1,1	Encephalitis
Świnka (zapalenie przyuszni- cy nagminne)	14047	1327	797	277,3	26,2	15,7	Mumps
Toksoplazmoza	25	24	21	0,49	0,47	0,41	Toxoplasmosis
Tasiemczyce.....	54	54	38	1,1	1,1	0,8	Cestode infestations
Włośnica	30	3	2	0,59	0,06	0,04	Trichinellosis
Świerzb.....	1422	1035	892	28,1	20,4	17,6	Scabies
Grypa.....	456744	206282	136453	9017,8	4069,7	2688,5	Influenza
Zatrucia związkami chemicz- nymi ^c	293	290	305	5,8	5,7	6,0	Chemical compound poison- ings ^c
Szczepieni przeciw wście- kliźnie.....	833	1065	1173	16,4	21,0	23,1	Rabies vaccinations

a Dane wstępne. b Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2. c Zatrucia lekami, preparatami farmakologicznymi i substancjami biologicznymi oraz skutki toksyczne substancji zazwyczaj niestosowanych w celach leczniczych lub nieokreślonych.

Źródło: dane Państwowego Zakładu Higieny.

a Preliminary data. b Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2. c Poisoning by drugs, medicaments and biological substances as well as the toxic effect of substances commonly used for treatment or non-defined purposes.

Source: data of the National Institute of Hygiene.

TABL. 12 (176). **ŻŁOBKI^a**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Żłobki.....	62	61	61	Nurseries
Oddziały żłobkowe.....	4	3	3	Nursery wards
Miejsca w żłobkach ^b	3993	3860	3853	Places in nurseries ^b
Dzieci przebywające w żłobkach ^b (w ciągu roku).....	7797	7574	7415	Children staying in nurseries ^b (during the year)
Miejsca w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach.....	48,2	46,2	45,7	Places in nurseries ^b per 1000 children to age 3 in urban areas
Dzieci przebywające w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3.....	25,0	24,2	24,7	Children staying in nurseries ^b per 1000 children up to age 3

a Łącznie ze żłobkiem tygodniowym. b Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

a Including weekly nurseries. b Including nursery wards.

TABL. 13 (177). **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
Stan w końcu roku
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE
End of year
A. W LATACH 1999 I 2000
IN 1999 AND 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Domy dziecka			Child care establishments
Domy	49	48	Homes
w tym rodzinne domy dziecka	10	11	of which family children's homes
Miejsca	2446	2301	Places
w tym w rodzinnych domach dziecka ..	66	77	of which in family children's homes
Wychowankowie	2200	2157	Residents
w tym w rodzinnych domach dziecka	50	59	of which in family children's homes
w tym sieroty i półsieroty	590	549	of which orphans and semi-orphans
Młodzieżowe ośrodki wychowawcze ^a			Youth education centres ^a
Ośrodki	6	5	Centres
Miejsca	337	270	Places
Wychowankowie	306	217	Residents
Pogotowia opiekuńcze			Emergency child care centres
Pogotowia	7	7	Centres
Miejsca	380	414	Places
Dzieci i młodzież (w ciągu roku)	352	436	Children and young people (during the year)
w tym sieroty i półsieroty	98	107	of which orphans and semi-orphans
Wychowawcy	159	151	Care providers

B. W 2001 R.
IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	Placówki Centres	Miejsca Places	Wycho- wankowie Residents	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	286	14399	15069	T O T A L
placówki:				centres:
Wsparcia dziennego	186	8865	9356	Daily assistance
Interwencyjne	8	455	724	Intervention
Rodzinne	9	53	52	Family
Socjalizacyjne	40	2428	2299	Socialization
Resocjalizacyjne	43	2598	2638	Re-socialization

^a Stan w dniu 31 X.
^a As of 31 X.

TABL. 14 (178). **RODZINY ZASTĘPCZE**
Stan w końcu roku
FOSTER HOMES
End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	5349	4656	4244	Foster homes
Dzieci w rodzinach zastępczych ^a	6804	5833	5563	Children in foster homes ^a
Dzieci usamodzielnione w ciągu roku	464	443	1013	Children who gained independence during the year

^a Łącznie z dziećmi nie będącymi pod nadzorem sądów.
^a Including children not under court supervision.

TABL. 15 (179). **POMOC SPOŁECZNA^a**
Stan w dniu 31 XII
SOCIAL WELFARE^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii)	128	112	116	Homes and facilities (excluding sub-branches)
dla:				for:
Osób starych	37	31	33	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	39	28	28	Chronically ill with somatic disorders
Niepełnosprawnych intelektualnie ^b	31	33	36	Mentally retarded ^b
Przewlekłe psychicznie chorych ^c	13	13	12	Chronically mentally ill ^c
Niepełnosprawnych fizycznie	1	1	1	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	4	4	4	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	1	2	2	Homeless
Innych osób	2	—	—	Other persons
Miejsca ^d ogółem	11368	9978	10418	Total places ^d
w domach i zakładach dla:				in homes and facilities for:
Osób starych	2514	2036	2091	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	4559	3642	3649	Chronically ill with somatic disorders
Niepełnosprawnych intelektualnie ^b	2798	2938	3154	Mentally retarded ^b
Przewlekłe psychicznie chorych ^c	1155	1157	1297	Chronically mentally ill ^c
Niepełnosprawnych fizycznie	52	52	52	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	116	104	105	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	26	49	70	Homeless
Innych osób	148	—	—	Other persons
Miejsca ^d na 10 tys. ludności	22,4	19,7	20,5	Places ^d per 10 thous. population
Mieszkańcy ^d ogółem	11098	9877	10309	Total residents ^d
w tym umieszczeni w ciągu roku	3387	2514	2454	of which placed within during the year
w domach i zakładach dla:				in homes and facilities for:
Osób starych	2369	2003	2016	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	4531	3587	3648	Chronically ill with somatic disorders
Niepełnosprawnych intelektualnie ^b	2778	2937	3141	Mentally retarded ^b
Przewlekłe psychicznie chorych ^c	1139	1147	1278	Chronically mentally ill ^c
Niepełnosprawnych fizycznie	47	45	46	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	94	109	113	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	14	49	67	Homeless
Innych osób	126	—	—	Other persons
Mieszkańcy ^d na 10 tys. ludności	21,9	19,5	20,3	Residents ^d per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	1072	756	1903	Persons awaiting a place

a Do 1999 r. łącznie z zakładami opieki zdrowotnej typu opiekuńczo-leczniczego. b Do 2000 r. — umysłowo upośledzonych. c łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. d łącznie z filiami.

a Until 1999 including chronic medical care homes. b Until 2000 — mentally disabled. c Including community self-help homes for persons with mental disorders. d Including subbranches.

TABL. 16 (180). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a
SOCIAL WELFARE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający <i>Beneficiaries</i>	Udzielone świadczenia w tys. zł <i>Benefits granted in thous. zł</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 1999	247327	351953,3	T O T A L
..... 2000	252544	362939,9	
2001	248408^b	378729,8	
Pomoc materialna	309904	335691,4	Material assistance
w tym:			<i>of which:</i>
Zasilek: stały	6621	26420,2	<i>Benefits: permanent</i>
stały wyrównawczy	14120	43227,4	<i>permanent compensatory</i>
okresowy	16087	12874,9	<i>temporary</i>
celowy	117261	64159,5	<i>appropriated</i>
Renta socjalna	22945	97787,7	<i>Disability welfare pension</i>
Zasilek z tytułu ochrony macierzyństwa	12259	10055,6	<i>Maternity care benefit</i>
Schronienie	486	1009,9	<i>Shelter</i>
Posilek	93217	28174,0	<i>Meals</i>
Ubranie	4234	946,0	<i>Clothing</i>
Pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne w publicznych ZOZ	3413	898,1	<i>ZOZ treatment costs</i>
Wyprawka	2341	415,0	<i>Layette</i>
Pomoc w formie usług	14700^c	43038,4	Assistance in the form of services

a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. c W tym pokryto koszty pogrzebu dla 956 osób zmarłych.

Ź r ó ł o: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

a Organized and rendered by government administration and local self-government entities. b Under the item benefits, recipients may be shown several times. c Of which burial costs were covered for 956 people.

S o u r c e: data of Mazovian Voivodship Office.

TABL. 17 (181). DZIAŁALNOŚĆ MAZOWIECKIEJ REGIONALNEJ KASY CHORYCH
ACTIVITY OF MAZOVIAN HEALTH INSURANCE FUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999 ^a	2000 ^a	2001	SPECIFICATION
Liczba ubezpieczonych^b	3805235	4850007	4619614	Number of insured^b
Kobiety	2016235	2534866	2423199	<i>Females</i>
Mężczyźni	1789019	2315141	2196415	<i>Males</i>
Liczba świadczeniodawców, z którymi zawarto umowę:				Number of health care institutions which sign the contract
Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej	239	273	282	<i>Public Health Care Providers</i>
Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej	621	771	961	<i>Non-public Health Care Providers</i>
Praktyki indywidualne	300	401	478	<i>Individual health care services</i>
Świadczenia sfinansowane w lecznic- twie szpitalnym:				Services finalized in hospital medical care
Udzielone w izbach przyjęć	512264	669817	586462	<i>Services in emergency rooms</i>
Liczba osobodni	1510799	1584195	917498	<i>Number of hospitalisation days</i>
Liczba hospitalizacji	650695	628104	616106	<i>Number of hospitalisation</i>
Liczba dializ	123178	134184	148054	<i>Number of dialyses</i>
Liczba świadczeń kontraktowanych punktowo	—	—	2637095	<i>Number of services contracted</i>
Świadczenia sfinansowane w ambula- toryjnej opiece specjalistycznej	9320026	8642714	8640274	Services finalized in specialized out- patient health care

a Dane skorygowano w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. b Liczba osób zgłoszonych do ubezpieczenia na podstawie danych Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz na podstawie list Podstawowej Opieki Zdrowotnej.

Ź r ó ł o: dane Mazowieckiej Regionalnej Kasy Chorych.

a Data have been corrected in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. b Number of person registered as insured according to data from the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund and lists of patients from Primary Care Providers.

S o u r c e: data of Mazovian Health Insurance Fund.

TABL. 18 (182). **PRACOWNICY MEDYCZNI^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL^a BY POWIATS IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lekarze ^b Doctors ^b	Lekarze stomatolodzy Dentists	Pielęgniarki ^c Nurses ^c	Lekarze ^b Doctors ^b	Lekarze stomatolodzy Dentists	Pielęgniarki ^c Nurses ^c
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 10 tys. ludności per 10 thous. population		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	14188	1957	24876	27,9	3,9	49,0
Powiaty: Powiats:						
bialobrzeski	29	9	45	8,5	2,6	13,1
ciechanowski	219	26	641	23,3	2,8	68,2
garwoliński	109	29	280	10,0	2,7	25,7
gostyniński	107	6	413	21,7	1,2	83,6
grodziski	55	9	104	7,5	1,2	14,2
grójecki	131	24	390	12,1	2,2	35,9
kozienicki	108	21	336	16,3	3,2	50,6
legionowski	69	23	93	7,7	2,6	10,4
lipski	62	9	233	15,4	2,2	57,9
łosicki	76	5	146	21,9	1,4	42,1
makowski	79	10	237	16,0	2,0	48,0
miński	167	39	413	10,9	2,5	27,0
mławski	79	17	225	10,4	2,2	29,7
nowodworski	78	10	182	10,5	1,3	24,4
ostrołęcki	41	8	71	4,8	0,9	8,3
ostrowski	99	27	244	12,6	3,4	31,0
otwocki	373	42	982	33,1	3,7	87,1
piaseczyński	200	31	405	17,9	2,8	36,3
płocki	55	7	79	5,1	0,7	7,3
płoński	114	12	276	12,6	1,3	30,5
pruszkowski	278	23	472	20,2	1,7	34,2
przasnyski	62	11	167	11,2	2,0	30,2
przysuski	40	9	128	8,6	1,9	27,4
pułtowski	78	5	217	15,1	1,0	42,0
radomski	123	34	319	8,5	2,4	22,1
siedlecki	23	19	33	2,8	2,3	4,0
sierpecki	73	11	186	13,0	2,0	33,2
sochaczewski	109	9	286	12,8	1,1	33,7
sokołowski	80	15	280	13,2	2,5	46,2
sztyglowiecki	43	10	76	10,0	2,3	17,7
warszawski	8541	1062	11293	53,1	6,6	70,2
warszawski zachodni	123	17	209	13,7	1,9	23,2
węgrowski	68	19	157	9,6	2,7	22,2
wołomiński	282	49	534	15,2	2,6	28,7
wyszkowski	120	6	302	16,6	0,8	41,8
zwoleniński	37	10	109	9,7	2,6	28,4
żuromiński	43	7	184	10,2	1,7	43,7
żyrardowski	152	4	304	19,9	0,5	39,8
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	183	20	439	32,9	3,6	78,9
Płock	481	67	1015	36,8	5,1	77,7
Radom	680	126	1469	29,5	5,5	63,6
Siedlce	319	60	902	41,5	7,8	117,4

a Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarkami zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich. b Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. c Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi.

Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Including individual medical practises and nurses registered at Chamber of Physicians. b Doctors including interns. c Including nurses assistants.

Source: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 19 (183). SZPITALE, ZAKŁADY AMBULATORYJNEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ, APTEKI I PUNKTY APTECZNE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.

Stan w dniu 31 XII

HOSPITALS, OUT-PATIENT HEALTH CARE FACILITIES, PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS BY POWIATS IN 2001

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szpitale Hospitals		Przychodnie Out-patient departments		Ośrodki zdrowia Health centres	Apteki i punkty apteczne ^b Pharmacies and pharmaceutical outlets ^b	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. Population per pharmacy in thous.
	liczba number	łóżka beds	ogółem total	w tym służby medycyny pracy ^a of which workplace medical service ^a			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	85	24310	899	140	285	937	5,6
Powiaty: Powiats:							
białobrzescki	—	—	3	—	7	5	8,6
ciechanowski	1	720	17	—	13	20	4,7
garwoliński	1	209	9	1	9	22	5,2
gostyniński	2	741	5	1	3	8	6,2
grodziski	1	90	9	4	1	9	8,1
grójecki	2	414	7	—	13	16	6,8
kozienicki	1	399	6	2	9	12	6,0
legionowski	—	—	11	1	6	15	6,0
lipski	1	245	2	—	11	6	10,1
łosicki	1	116	4	1	5	7	5,0
makowski	1	244	15	—	—	7	7,1
miński	3	515	9	1	10	28	5,7
mławski	1	154	12	—	12	15	5,8
nowodworski	1	161	11	2	7	15	5,0
ostrolęcki	—	—	19	—	—	11	7,7
ostrowski	1	209	8	—	6	17	5,6
otwocki	3	1237	15	2	5	24	4,7
piaseczyński	2	637	20	2	9	22	5,1
płocki	—	—	3	—	12	15	8,3
płoński	1	228	12	—	13	18	5,0
pruszkowski	2	308	18	5	3	22	6,3
przasnyski	1	124	5	—	2	11	5,0

^a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).
^b Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu PKP.

^a Including out-patient departments located at non-industrial workplaces (e.g., state administration offices, banks).
^b Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the enterprise PKP.

TABL. 19 (183). SZPITALA, ZAKŁADY AMBULATORYJNEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ, APTEKI
I PUNKTY APTECZNE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

HOSPITALS, OUT-PATIENT HEALTH CARE FACILITIES, PHARMACIES AND
PHARMACEUTICAL OUTLETS BY POWIATS IN 2001 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szpitale Hospitals		Przychodnie Out-patient departments		Ośrodki zdrowia Health centres	Apteki i punkty apteczne ^b Pharmacies and pharmaceutical outlets ^b	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. Population per pharmacy in thous.
	liczba number	łóżka beds	ogółem total	w tym służby medycyny pracy ^a of which work-place medical service ^a			
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):							
przysuski.....	1	118	1	—	12	6	9,4
pułtuski	1	147	6	—	11	13	4,3
radomski	2	239	4	—	20	17	8,5
siedlecki	—	—	6	—	18	8	11,7
sierpecki	1	206	3	—	5	7	8,0
sochaczewski.....	1	346	6	—	5	16	6,5
sokołowski	1	270	8	3	9	12	6,7
szydłowiecki	—	—	2	—	7	7	7,1
warszawski	37	10946	448	95	—	307	5,2
warszawski zach.	1	150	16	4	3	13	6,9
węgrowski	1	161	9	—	10	11	7,9
wołomiński	2	379	14	—	8	26	7,1
wyszkowski	1	202	9	—	3	12	6,6
zwolenński	1	45	2	—	6	5	7,7
żuromiński	1	144	8	—	7	7	7,0
żyrardowski	1	557	8	3	3	18	4,5
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrołęka	1	461	27	2	—	15	3,7
Płock	2	1051	26	1	2	40	3,3
Radom	2	1386	38	3	—	50	4,6
Siedlce	2	751	38	7	—	22	3,5

^a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).^b Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu PKP.^a Including out-patient departments located at non-industrial workplaces (e.g., state administration offices, banks).^b Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the enterprise PKP.

TABL. 20 (184). **ZAKŁADY STACJONARNE POMOCY SPOŁECZNEJ ORAZ ŻŁOBKI WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES AND NURSERIES BY POWIATS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zakłady stacjonarne pomocy społecznej ^a Stationary social welfare facilities ^a		Żłobki ^b Nurseries ^b		
	placówki facilities	mieszkańcy ^c residents ^c	zakłady facilities	miejsca ^d places ^d	dzieci przebywające ^{de} children staying in nurseries ^{de}
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	116	10309	61	3853	7415
<i>Powiaty: Powiats:</i>					
białobrzeski	1	45	—	—	—
ciechanowski.....	2	325	1	21	134
garwoliński	1	77	—	—	—
gostyniński	1	161	—	—	—
grodziski.....	3	155	—	—	—
grójcki	4	319	—	20	14
kozienicki	1	70	1	25	36
legionowski	3	73	1	75	140
lipski.....	1	98	—	—	—
makowski	1	32	—	—	—
miński.....	3	449	—	—	—
mławski	1	46	—	—	—
nowodworski	2	106	—	—	—
ostrołęcki.....	1	20	—	—	—
otwocki	3	128	1	57	101
piaseczyński.....	8	1126	2	85	147
płocki.....	6	708	—	—	—
pruszkowski	4	355	—	60	131
przasnyski	3	347	—	—	—
pułtowski.....	2	340	1	20	17
radomski	4	375	—	15	17
siedlecki	1	20	—	—	—
sierpecki.....	1	18	—	—	—
sochaczewski	2	82	1	35	56
sokołowski.....	2	180	1	37	51
sztydlowiecki	1	82	—	—	—
warszawski.....	23	2210	41	2730	5549
warszawski zachodni	5	318	1	35	60
węgrowski	3	47	—	—	—
wołomiński	3	264	—	—	—
wyszkowski	3	379	1	25	31
zwoleniński	1	74	—	—	—
żuromiński.....	1	55	—	—	—
żyrardowski	3	244	—	—	—
<i>Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:</i>					
Ostrołęka.....	5	266	1	30	37
Płock	1	70	3	274	470
Radom	5	575	3	159	244
Siedlce.....	1	70	2	150	180

a Bez zakładów opieki zdrowotnej typu opiekuńczo-leczniczego. b Łącznie ze żłobkiem tygodniowym. c Łącznie z filiami. d Łącznie z oddziałami żłobkowymi. e W ciągu roku.

a Excluding chronic medical care homes. b Including weekly nurseries. c Including subbranches. d Including nursery wards. e During the year.